

## INTISARI

Meme pada media *Instagram* banyak dibuat, dibaca dan disebarakan oleh masyarakat luas sehingga menjadi salah satu alat komunikasi yang populer akhir-akhir ini. Penelitian ini dilakukan untuk menelaah struktur, fungsi bahasa, serta budaya yang terkandung dalam meme Korea.

Data yang digunakan adalah meme bertopik relasi sosial dan interpersonal sebanyak 47 buah yang diambil secara acak dari akun *Instagram* todayhumor.inside dari rentang waktu 17 Juni—10 Agustus 2018. Teknik yang digunakan untuk penyediaan data penelitian adalah teknik catat. Data diperoleh dengan cara memfoto layar (*screen capturing*) pada unggahan akun *Instagram* dari telepon genggam; lalu dipindahkan ke komputer. Setelah itu, data dicatat berdasarkan topik sosial dan interpersonal.

Teori implikatur percakapan Levinson (1983) digunakan untuk mengungkapkan pesan meme, dan teori fungsi bahasa Halliday (1992) yang terdiri dari tujuh macam fungsi bahasa, yaitu fungsi instrumental, regulasi, representasional, interaksional, personal, heuristik, dan imajinatif digunakan untuk menganalisis fungsi bahasa yang terkandung dalam meme bahasa Korea.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa meme relasi sosial terbagi menjadi empat, yaitu relasi sosial pertemanan, percintaan, keluarga dan masyarakat. Meme relasi sosial pertemanan memiliki struktur paling sedikit, yaitu struktur teks tanpa separasi, percakapan dan rincian, sedangkan meme bertopik interpersonal memiliki struktur paling banyak, yaitu struktur teks tanpa separasi, teks separasi, teks tanpa separasi-gambar, teks separasi-gambar, gambar, gambar serial, percakapan, dan rincian. Melalui teori fungsi bahasa Halliday, ditemukan bahwa meme relasi sosial masyarakat memiliki empat fungsi, yaitu fungsi representasional, interaksional, personal, dan imajinatif, sedangkan topik lainnya hanya memiliki tiga fungsi bahasa yang hampir sama antara satu dengan yang lainnya. Hasil penelitian ini juga menunjukkan beberapa keunikan budaya Korea, yaitu orang Korea selalu memprioritaskan kebersamaan dalam hubungan pertemanan dan cenderung lebih ekspresif dalam hal percintaan. Dalam hubungan keluarga, orangtua Korea cenderung mengkhawatirkan anak-anaknya yang mayoritas hidup terpisah dengan keluarganya, dan dalam kehidupan bermasyarakat orang Korea cenderung lebih kritis terhadap fenomena yang terjadi di lingkungan sekitarnya. Sedangkan dalam kehidupan pribadi, orang Korea cenderung mudah mengalami kegelisahan dan depresi karena banyaknya tekanan dan beban hidup yang berat dari lingkungan sekitar.

Kata kunci : meme, wacana humor, *instagram*, sosial media, pragmatik, stuktur, fungsi bahasa.

## ABSTRACT

Memes as popular communication tools found on social media Instagram nowadays are widely created, read and shared by society. This research examines the structure, function of language, and culture of Korean society contained in Korean memes uploaded on Instagram.

The data in this research are memes that have social and interpersonal relations are represented by as many as 47 data taken randomly from Instagram account todayhumor.inside in the period of June 17 2018 to August 10 2018. The data research is obtained by screen capturing the memes that are uploaded on Instagram accounts; then transferring them into the computer. After that, data are classified based on the corresponding topics: social relation and interpersonal topic.

Levinson's (1983) conversational implicature theory is used to reveal the implied messages contained in memes and Halliday's language function theory (1992) which states that language functions consist of seven types such as instrumental, regulation, representational, interactional, personal, heuristics, and imaginative are used to analyze the language functions contained in Korean memes.

The results of data analysis showed that social relations memes are divided into four, friendship, romance, family, and community social relations. Friendship social relations memes have the least variation of structures consisting of non-separation text, conversation and details while interpersonal memes has the most variety of structures consisting of non-separation text, separation text, non-separation text – picture, separation text - picture, picture, serial picture, conversation, and details. Through Halliday's, language function theory, it is found community social relations has four types of functions, those are representational, interactional, personal, and imaginative function while the other topics only have three language functions that are almost the same between one another.

The results of this study also show that Koreans always prioritize togetherness in friendships and tend to be more expressive in romance life. In family relationships, Korean parents tend to worry about their children who mostly live separately from their families. In social life, Koreans tend to be more critical of the phenomena that occur in their environment. Whereas in personal life, Koreans tend to experience anxiety and depression because they have so many stresses and heavy burdens of life from their environment.

**Keywords:** meme, humor discourse, instagram, social media, pragmatic, language function.

## 초록

오늘날 인스타그램에서 많이 발견할 수 있는 짤은 현대사회에서 널리 사용되고 있다. 본 연구에서는 인스타그램에 올려진 한국어 짤에 포함된 구조, 기능과 한국 문화에 대해 분석하고자 한다.

연구에 사용된 데이터는 2018 년 6 월 17 일부터 2018 년 8 월 10 일까지 인스타그램 계정인 todayhumor.inside 에서 무작위로 추출한 사회현상 및 대인관계에 관련된 47 여개의 짤을 대상으로 하였다. 데이터 수집은 인스타그램에서 화면 캡처 기능을 통해 수집하였으며, 수집된 데이터는 정해진 주제에 따라 기록하고 분류하였다. 이 후, 해당 데이터의 구조를 분석하고 언어 기능을 분석하기 위해 인도네시아어로 번역하였다.

짤의 암묵적 메시지를 보여주기 위해 레빈슨(1983)의 ‘대화 함축 이론’을 참고하였다. 언어적 기능으로는 수단적 기능, 규제적 기능, 대표적 기능, 상호작용적 기능, 개인적 기능, 추론적 기능 그리고 상상적 기능 등 7 가지 유형이 있고 할리데이(1992)에 기술되어 있는 ‘언어기능 이론’을 짤의 언어적 기능을 분석하기 위해 적용하였습니다.

분석 결과를 토대로 보았을 때 사회 관계에 대한 한국어 짤은 4 가지로 친구와의 사회적관계, 사랑과 연관된 사회적 관계, 가족과의 사회적 관계, 공동체에서의 사회적 관계로 나뉜다. 친구와의 사회적 관계 짤은 비분리 텍스트, 대화 및 세부 구조로 구성된 가장 적은 구조가 발견되었고 대인관계에 관련된 짤은 비분리 텍스트, 분리 텍스트, 비분리 텍스트 및 사진, 분리 텍스트 및 사진, 대화, 사진, 연속 이미지와 세부 구조로써 가장 많은 구조가 발견되었다. 할리데이(1992)의 언어 기능 이론을 통해 공동체에서의 사회적 관계 짤은 4 가지 종류의 기능이 밝혀졌으며, 이 4 가지 기능은 대표적 기능, 상호작용적 기능, 개인적인 기능 그리고 상상적 기능이다. 이것 외의 다른 주제는 모두 3 가지의 언어 기능만을 가지고 있다.

또한 이 연구 결과에서는 친구 관련 짤에서는 한국인들은 항상 결속을 우선시하고 연애 관련된 짤에서는 표현력이 높은 것을 보여주고 있다. 가족 관련 짤에서는 한국 부모들은 주로 가족들과 떨어져 사는 자녀들을 걱정하는 경향이 있고 공동체에서 사회적 관계 짤은 자신들의 주변 환경에서 일어나는 현상에 대해 비판적인 경향이 있다. 대인관계에 관련된 짤에서는 한국인들은 주변 환경으로부터 많은 스트레스와 삶의 무거운 짐 때문에 불안과 우울증을 경험하는 경향이 있다.

키워드: 짤, 유머 담화, 인스타그램, 소셜 미디어, 실용적인, 언어 기능.